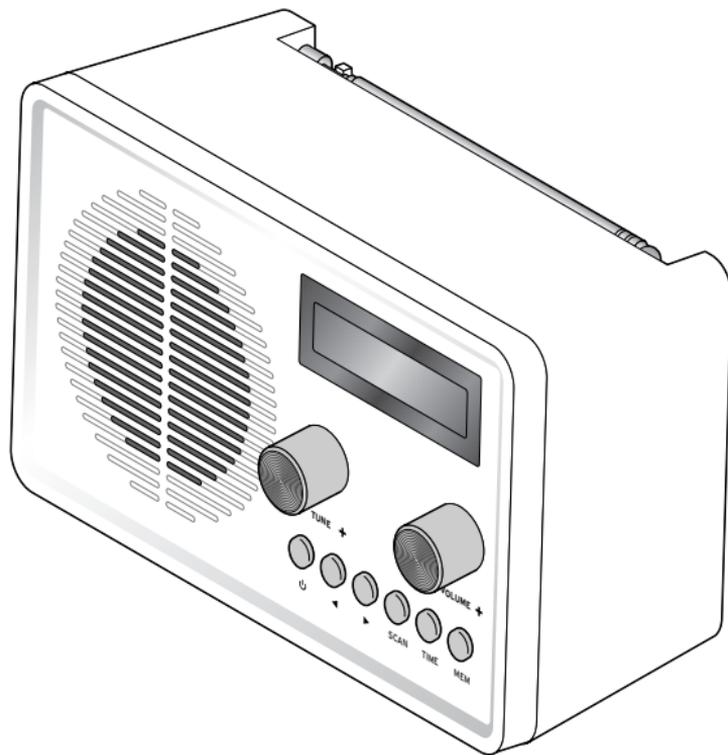




Digitales FM Kompaktradio



de Bedienungsanleitung

Inhalt

8	Zu dieser Anleitung	16	Radio-Betrieb
9	Sicherheitshinweise	17	Wiedergabe externer Audio-Geräte über AUX IN
12	Entsorgen		
13	Auf einen Blick (Lieferumfang)	18	Hören über Kopfhörer
14	Inbetriebnahme	18	Störung / Abhilfe
15	Gerät ein-/ausschalten	19	Pflege
15	Lautstärke einstellen	19	Konformitäts-erklärung
15	Displaybeleuchtung einschalten	19	Technische Daten
15	Betriebsart einstellen		
15	Uhrzeit einstellen		

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden.

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise



Verwendungszweck

Das Radio ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Verwenden Sie das Radio nur unter gemäßigten klimatischen Bedingungen.

GEFAHR für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen verwendet werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, es sicher zu benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel

für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Tauchen Sie das Radio nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Berühren Sie den Artikel nicht mit feuchten Händen und betreiben Sie ihn nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die nähere Umgebung des

Gerätes. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall Teile des Gehäuses. Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile, deren Berührung einen elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...
... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,
... nach dem Gebrauch und
... bei Gewitter.
Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Wenn der Netzadapter zum Trennen von der Stromversorgung verwendet wird, muss der Netzadapter immer gut erreichbar sein. Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

- Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Anschlusskabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder der Netzadapter oder das Anschlusskabel sichtbare Schäden aufweist oder das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzadapter nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

WARNUNG vor Brand

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder unmittelbar neben das Gerät.
- Decken Sie das Gerät nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Gardinen o.Ä. ab. Halten Sie um das Gerät einen Abstand von mindestens 5 cm frei. Sonst kann es zu einer Überhitzung im Gerät kommen.

- Wenn Sie den Artikel mit Batterien benutzen, beachten Sie: Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

WARNUNG vor Verletzungen

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT - Sachschäden

- Stellen Sie das Radio nicht in die Nähe einer Klimaanlage, Heizung oder Funkanlage. Vermeiden Sie besondere Belastungen des Gerätes, wie z.B. starke Kälte oder Hitze, starke Sonneneinstrahlung, mechanische Vibrationen oder Schläge.
- Benutzen Sie nur den beiliegenden Netzadapter bzw. der in dem Kapitel „Technische Daten“ angegeben ist, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine scharfen Reiniger, Spiritus, Verdünnung etc. Diese Mittel können die Gehäuseoberfläche beschädigen.
- Im Lautsprecher des Radios befindet sich ein starker Magnet. Halten Sie Karten mit Magnetstreifen, wie z.B. Kreditkarten, EC-Karten etc., fern davon. Die Magnetstreifen können beschädigt werden. Halten Sie auch magnetische Speichermedien, Uhren und alle Geräte, die durch Magnetismus beeinflusst oder in ihrer Funktion beeinträchtigt werden können, von dem Radio fern.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren an Ihren Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.
- Schützen Sie das Gerät bzw. Batterien vor starker Hitze (z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Feuer o.Ä.).

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Auf einen Blick (Lieferumfang)

Display

Vorderseite

VOLUME Lautstärkeregler

Bedienfeld

Lautsprecher

Bedienfeld

Teleskopantenne

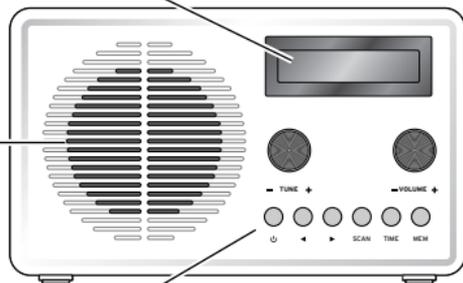
Rückseite

Batteriefach

AUX IN-
Anschluss

Kopfhöreranschluss

DC 5V Netzanschluss



TUNE Sendereinstellung

Ein-/Ausmacher

◀ Speicherplatzwahl

▶ Speicherplatzwahl

SCAN Auto-Sendersuche

TIME Uhreinstellung

MEM manuell speichern



- TUNE +

- VOLUME +



POWER

◀

▶

SCAN

TIME

MEM

Weiterer Lieferumfang (ohne Abbildung):

• Netzadapter

Inbetriebnahme

Auspacken und Aufstellen

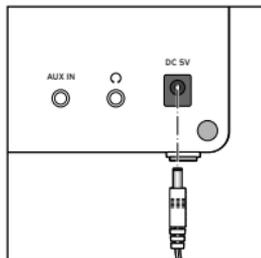


GEFAHR für Kinder - Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken

- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Entsorgen Sie es sofort.

- ▷ Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▷ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- ▷ Ziehen Sie die Folie vom Display ab.

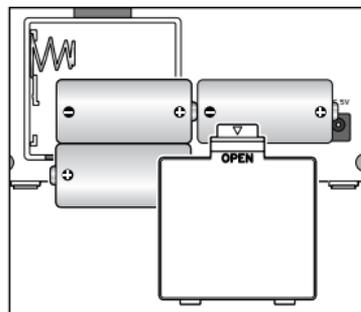
Netzbetrieb



1. Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Netzanschluss **DC 5V** auf der Rückseite des Radios
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.

Batteriebetrieb

Die Batterien gehören nicht zum Lieferumfang. Die benötigte Anzahl und den Typ entnehmen Sie den „Technischen Daten“.



1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie die Batterien wie im Batteriefach abgebildet ein.
3. Verschließen Sie das Batteriefach wieder.



Wenn Sie das Radio über Netzadapter mit dem Stromnetz verbinden, wird kein Batteriestrom verwendet.

Backup-Funktion

Wenn die Stromzufuhr durch Netz- oder/und Batterie-strom kurzzeitig unterbrochen wird, sorgt eine automatische Backup-Funktion bis zu 20 Sekunden dafür, dass die eingestellte Uhrzeit erhalten bleiben. Stellen Sie in dieser Zeit nach Möglichkeit die Stromzufuhr wieder her

(Netzadapter in Steckdose stecken / Batterien wechseln).

 Beachten Sie: Wenn das Gerät zuvor eingeschaltet war, wird die Uhrzeit ggf. auf 0:00 zurückgesetzt.

Gerät ein-/ausschalten

- ▷ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste , um das Radio einzuschalten.
- ▷ Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste , um das Radio auszuschalten.

Lautstärke einstellen

- ▷ Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler **VOLUME** ein.

Displaybeleuchtung einschalten

- ▷ Wenn das Radio ausgeschaltet ist und die Displaybeleuchtung dunkel, können Sie eine beliebige Taste außer , **TUNE** und **VOLUME** drücken, um

die Displaybeleuchtung für ca. 5 Sekunden hell zu schalten.

Betriebsart einstellen

- Das Radio schaltet automatisch auf die Betriebsart **AUX** (Wiedergabe eines angeschlossenen externen Gerätes) um, sobald ein Kabel an den Anschluss **AUX IN** angeschlossen wird.
Wird das Kabel abgezogen, stellt sich automatisch wieder die Betriebsart **tune** (Radio) ein.

Uhrzeit einstellen

Das Radio muss ausgeschaltet sein, um die Uhrzeit einzustellen.

1. Drücken Sie ggf. die Ein-/Aus-Taste , um das Radio auszuschalten.
Das Display wird dunkler und zeigt die Uhrzeit an.
2. Halten Sie die Taste **TIME** gedrückt, bis im Display die Stundenanzeige blinkt.

3. Drehen Sie den Regler **TUNE**, um die Stunden zwischen **0** und **23** einzustellen.
4. Drücken Sie kurz die Taste **TIME**, um die Einstellung zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt im Display.
5. Drehen Sie den Regler **TUNE**, um die Minuten einzustellen.
6. Drücken Sie kurz die Taste **TIME**, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display wird die aktuelle Zeit angezeigt.



Wenn Sie die Einstellung nicht bestätigen, speichert das Radio die neue Einstellung nach 7x Blinken automatisch.

Nach 5 Sekunden, in denen Sie keine Taste oder Regler am Radio bedient haben, dunkelt sich das Display automatisch ab und zeigt die Uhrzeit an.

- ▷ Bei eingeschaltetem Radio können Sie durch Drücken der Taste **TIME** zwischen der Radioanzeige und der Zeitanzeige umschalten.

Radio-Betrieb

Radio hören

- ▷ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste , um das Radio einzuschalten. Im Display erscheint kurz *tune* für die Betriebsart „Radio“, dann die Frequenz des zuletzt eingestellten Senders.

 1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus und richten Sie diese auf bestmöglichen Empfang aus.
 2. Stellen Sie den gewünschten Sender mit dem Drehregler **TUNE** ein.

Sender automatisch speichern

Sie können bis zu 20 Sender speichern.

- ▷ Drücken Sie die Taste **Scan**.
Ausgehend von Frequenz *87,5* speichert das Radio nun automatisch die ersten 20 Sender in ausreichender Empfangsqualität ab, beginnend mit Speicherplatz *P01*. Bereits belegte Speicherplätze werden überschrieben.

Sind alle 20 Speicherplätze belegt worden, ist der automatische Such-/Speichervorgang beendet.

Gespeicherte Sender hören

- ▷ Drücken Sie ggf. mehrmals kurz die Taste ◀ bzw. ▶ oder halten Sie sie für einen schnellen Suchlauf gedrückt, bis im Display der gewünschte Speicherplatz angezeigt wird.

Sender manuell speichern

1. Stellen Sie den gewünschten Sender mit dem Drehregler **TUNE** ein.
2. Drücken Sie Taste **MEM**. Der zuletzt verwendete Speicherplatz blinkt.
3. Wählen Sie ggf. mit dem Drehregler **TUNE** einen anderen Speicherplatz aus.
4. Bestätigen Sie mit Taste **MEM**.

 Wenn Sie die Einstellung nicht bestätigen, verwirft das Radio die neue Einstellung nach 5x Blinken automatisch. Der Sender wird nicht gespeichert.

Wiedergabe externer Audio-Geräte über AUX IN

Sie können beispielsweise ein Smartphone, einen MP3-Player oder auch einen CD-Player an das Gerät anschließen.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung des externen Gerätes.

1. Vergewissern Sie sich, dass beide Geräte ausgeschaltet sind.
2. Verbinden Sie den Kopfhörer-Ausgang oder den LINE-OUT-Ausgang des externen Gerätes und die Buchse **AUX IN** des Radios mit einem Audio-Anschlusskabel (Klinkenstecker 3,5 mm; nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Stellen Sie bei beiden Geräten eine geringe Lautstärke ein.
4. Schalten Sie beide Geräte ein.
Das Radio ist automatisch auf die Betriebsart **AUX** (Wiedergabe eines angeschlossenen externen Gerätes) eingestellt.
5. Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

6. Stellen Sie die Lautstärke mit den Lautstärkereglern **VOLUME** ein.



- Abhängig von der Art und der verwendeten Buchse des externen Gerätes kann die Lautstärke ggf. auch über das angeschlossene Gerät verändert werden.
 - Die Wiedergabe vom Radio wird unterbrochen, sobald Sie einen Stecker in die Anschlussbuchse **AUX IN** stecken.
- ▷ Schalten Sie beide Geräte wieder aus, bevor Sie sie voneinander trennen.

Hören über Kopfhörer

Sie können einen Ohr-/Kopfhörer an das Gerät anschließen.

- ▷ Stecken Sie den 3,5mm-Klinkenstecker des Ohr-/Kopfhörers in die Buchse  auf der Rückseite des Radios.

Der Lautsprecher des Radios schaltet sich automatisch aus, sobald ein Stecker in die Buchse  gesteckt wird.

Störung / Abhilfe

Keine Funktion	• Netzadapter in der Steckdose?
----------------	---------------------------------

Gerät bleibt nach dem Einschaltens stumm (kein Radioempfang / keine Wiedergabe vom externen Gerät)	<ul style="list-style-type: none">• Ist ein Gerät an die Anschlussbuchse AUX IN angeschlossen? Die Wiedergabe vom Radio wird unterbrochen, sobald Sie einen Stecker in die Anschlussbuchse AUX IN stecken.• Ist ein Ohr-/Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse  angeschlossen? Der Lautsprecher wird stummgeschaltet, sobald Sie einen Stecker in die Kopfhörerbuchse stecken.• Soll die Wiedergabe über AUX IN stattfinden? Sind die Geräte korrekt mit dem Audiokabel verbunden?
--	---

Pflege



GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie es auch vor Tropf- und Spritzwasser.

VORSICHT - Sachschaden

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

- ▷ Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Tchibo GmbH, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens die grundlegenden Anforderungen und die übrigen einschlägigen Bestim-

mungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer [381 678 / 387 286] auf www.tchibo.de/anleitungen

Technische Daten

Modell: 381 678 / 387 286

Netzadapter

Hersteller: DONG GUAN HP-POWER TECHNOLOGY, LIMITED

Modell Nr.: HPO6A-0500500-AVE-S

Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A

Ausgang: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA $\diamond \bullet \diamond$

Schutzklasse: II \square

Batterien: 3x LR14(C)/1,5V

Radiofrequenz: UKW 87,5-108 MHz

Ausgangsleistung: 1,5 W

Stromverbrauch: max. 2 W

Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.





www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions

Artikelnummer | Product number:

381 678 / 387 286

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de